



# TIEMME

## SCIROCCO

### Art. 2310

**Valvole a sfera a passaggio totale con estremita' filettate femmina/femmina o maschio/femmina UNI ISO 228.**

**Disponibile con leve piatte o a farfalla, in acciaio o alluminio, verniciate o plastificate.**  
*Válvulas de bola de paso total con extremidad roscada hembra /hembra o macho /hembra según UNI ISO 228.*

*Disponibile con manetas planas o de mariposa, de acero o aluminio, pintadas o plastificadas.*

Si adatta ad ogni tipo di impianto idraulico domestico e commerciale, applicazioni industriali ed agricole, impianti di riscaldamento ed igienico sanitari, aria compressa, olii vari, prodotti petroliferi, generalmente con ogni fluido non corrosivo.

*Se adapta a cualquier tipo de instalación hidráulica doméstica y comercial, aplicaciones industriales y agrícolas, instalaciones de calefacción y sanitarios, aire comprimido, diferentes aceites, productos petrolíferos, generalmente con cualquier tipo de fluido que no sea corrosivo.*



Per la gamma completa vedere il catalogo / For complete range see catalogue



Certificazioni / Certifications

N° 04 ACC LY 052

#### Caratteristiche Tecniche

Temperatura max di esercizio: 120 °C  
Temperatura min di esercizio: - 20°C (\*)  
Pressione max di esercizio: Vedere tabella dimensioni (PN)  
Filettature: femmina ISO 228  
maschio ISO 228

#### Características Técnicas

Temperatura máx. ejercicio: 120°C  
Temperatura mín. ejercicio: - 20°C (\*)  
Presión máx. ejercicio: Ver tabla de medidas (PN)  
Roscas: hembra ISO 228  
macho ISO 228

#### Descrizione

Corpo  
Sfera  
Stelo  
O-rings  
Guarnizioni laterali  
Leva piatta  
Leva e farfalla  
Dado

#### Materiale

Ottone CW617N - EN12165  
Ottone CW617N - EN12164  
Ottone CW617N - EN12164  
Gomma nitrilica NBR  
P.T.F.E.  
Acciaio Fe37  
Alluminio  
Acciaio

#### Trattamento

Nichelato  
Cromato  
Nichelato  
-  
-  
Zincato - plastificato  
Verniciato  
Zincato

#### Descripción

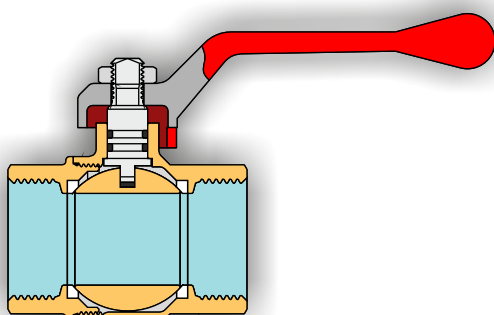
Cuerpo  
Bola  
Vástago  
Juntas tóricas  
Juntas laterales  
Maneta plana  
Maneta y mariposa  
Tuerca

#### Material

Latón CW617N - EN12165  
Latón CW617N - EN12164  
Latón CW617N - EN12164  
Caucho nitrilo NBR  
PTFE  
Acero Fe37  
Aluminio  
Acero

#### Tratamiento

Niquelado  
Cromado  
Niquelado  
-  
-  
Galvanizado - plastificado  
Pintado  
Galvanizado



(\*) purché il fluido rimanga in fase liquida / siempre que el fluido se quede en la fase liquida

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.  
TIEMME Raccorderie SpA se reserva la facultad de aportar modificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.  
E' vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.  
Queda prohibida toda forma de reproducción no autorizada.

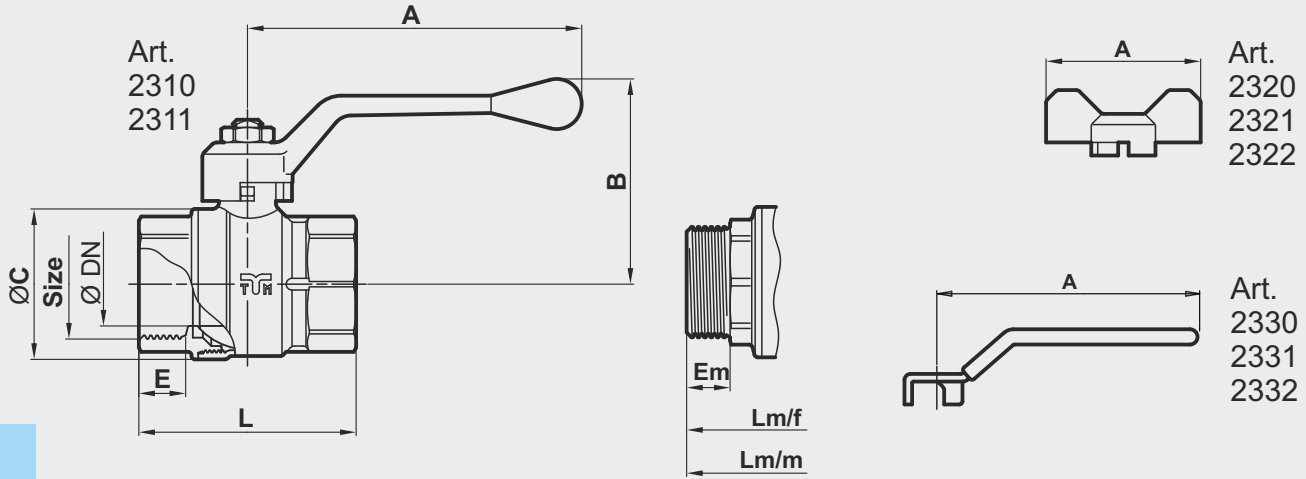




# TIEMME

# SCIROCCO

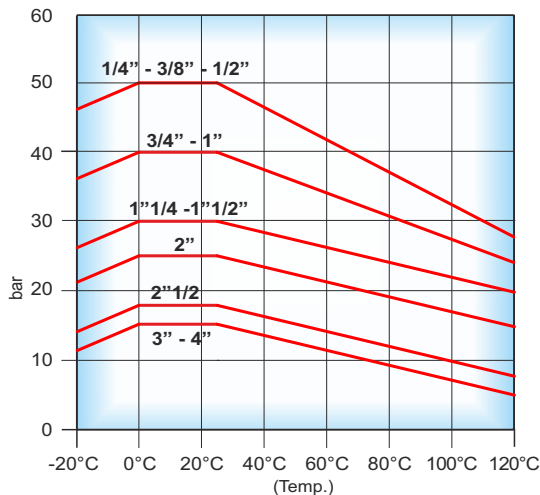
## Art. 2310



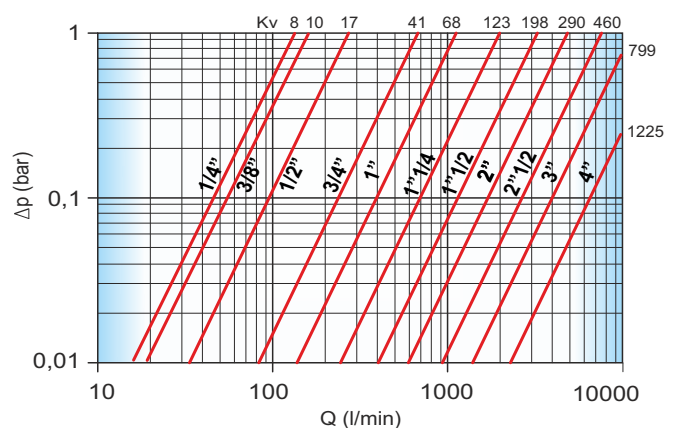
### Tabella dimensioni / Tabla de medidas

Size	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
Ø (DN)	10	10	15	20	25	32	40	50	60	74	94
A	85	85	85	85	100	140	140	140	240	240	240
A 2320	50	50	50	50	65	---	---	---	---	---	---
A 2330	85	85	85	85	113	141	141	141	240	240	240
B	46	46	51,5	54,5	61,5	73	79	91,5	118	128	142
ØC	23	23	30	37	45	55	68	84	103	124	152
E	10	12	13,5	14,5	14	15	16	17,5	21,5	23,5	27
L	42	47	53	60,5	65	77,5	89	103	130	149	178
Em	11	11,5	10	12	13	14	15	16,5	---	---	---
Lm/f	43	57	56,5	64	70	85,5	96,5	114	---	---	---
Lm/m	---	56	53,5	59,5	69	84	96,5	114	---	---	---
PN	50	50	50	40	40	30	30	25	18	16	16
PN aria compressa / aire comprimido	20	20	20	20	20	20	20	20	10	10	10

### Diagramma pressione / temperatura / Diagrama de la presión/temperatura



### Diagramma portata/perdita di carico / Diagrama del caudal/pérdida de carga



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.  
 TIEMME Raccorderie SpA se reserva la facultad de aportar modificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.  
 È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.  
 Queda prohibida toda forma de reproducción no autorizada.



**TIEMME Raccorderie S.p.A.**  
 Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
 Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
 info@tiemme.com - www.tiemme.com



UNI EN ISO 9001:2015



# TIEMME

# SCIROCCO

# Art. 2310

## Istruzioni per l'installazione Instrucciones para el montaje

Le valvole possono essere montate in qualsiasi posizione (orizzontale, verticale, ...) purchè siano visibili, accessibili e le operazioni di manovra possano essere facilmente eseguite fino alla completa chiusura e/o apertura.

Salvo diversamente indicato la chiusura della valvola avviene in senso orario e l'apertura in senso anti-orario.

La direzione di montaggio della valvola rispetto al flusso del circuito è indifferente se non diversamente specificato con l'apposizione di specifiche marcature (generalmente frecce) sul corpo valvola.

L'impianto deve essere progettato e realizzato in modo tale da evitare sollecitazioni tali da danneggiare la valvola ed impedirne la corretta tenuta ed il buon funzionamento.

Le operazioni di collegamento tra la valvola e la raccorderia di connessione all'impianto devono essere eseguite con attrezzature idonee. La coppia di serraggio deve essere tale da garantire la corretta tenuta senza arrecare danneggiamenti alla valvola od ai raccordi.

Ad installazione completata è necessario eseguire la verifica delle tenute secondo quanto specificato dalle norme tecniche e/o dalle leggi vigenti nel paese di utilizzo.

La valvola non va tenuta in posizione intermedia per lunghi periodi onde evitare danneggiamenti degli organi di tenuta della valvola stessa.

In caso di lunga inattività della valvola è possibile che la manovrabilità risulti difficile pertanto si rende necessario l'utilizzo di "leve lunghe" per facilitarne l'apertura e/o chiusura.

Per mantenere la valvola ed i relativi organi di tenuta in buone condizioni e suggerito installare un filtro per la raccolta di eventuali impurità a monte della valvola.

Tiemme Raccorderie SpA declina ogni responsabilità in caso di guasti e/o incidenti qualora l'installazione non sia stata realizzata in conformità con le norme tecniche e scientifiche in vigore ed in conformità a manuali, cataloghi e/o relative disposizioni tecniche indicate da Tiemme Raccorderie SpA.

Per qualsiasi ulteriore informazioni rivolgersi ai rivenditori autorizzati o direttamente a TIEMME SpA.

*Las válvulas pueden montarse en cualquier posición (horizontal, vertical, ...), a condición de que resulten visibles y accesibles y de que las operaciones de manipulación puedan realizarse fácilmente hasta su completo cierre y/o apertura.*

*A menos que se indique lo contrario, la válvula se cierra girándola hacia la derecha y se abre girándola hacia la izquierda*

*La dirección de montaje de la válvula respecto del flujo del circuito es indiferente, a menos que se especifique lo contrario por medio de indicaciones específicas (generalmente flechas) en el cuerpo de la válvula.*

*La instalación debe ser proyectada y realizada de manera que se eviten esfuerzos que puedan dañar la válvula o que impidan una estanqueidad adecuada o el buen funcionamiento.*

*Las operaciones de conexión entre la válvula y los racores de conexión a la instalación deben realizarse con las herramientas adecuadas. El par de apriete debe ser tal que garantice una adecuada estanqueidad sin ocasionar daños a la válvula o a los racores.*

*Concluida la instalación es necesario llevar a cabo un control de la estanqueidad, de conformidad con las especificaciones de las normas técnicas y/o las leyes vigentes en el país de uso.*

*La válvula no debe permanecer en posición intermedia por largos períodos para evitar daños en las piezas de estanqueidad de la válvula misma.*

*En caso de largos períodos de inactividad de la válvula es posible que la misma resulte difícil de maniobrar, por esto es necesario emplear palancas largas para facilitar su apertura y/o cierre.*

*Para que la válvula y sus piezas de estanqueidad se mantengan en buenas condiciones se sugiere la instalación de un filtro que atrape las posibles impurezas antes de la válvula.*

*Tiemme Raccorderie SpA declina toda responsabilidad en caso de fallas y/o accidentes toda vez que la instalación no haya sido realizada de conformidad con las normas técnicas y científicas vigentes o sin seguir las indicaciones de los manuales, catálogos y/o las respectivas disposiciones técnicas indicadas por la Tiemme Raccorderie SpA.*

Para informaciones más detalladas contacte con un revendedor autorizado o directamente con TIEMME SpA.



TIEMME Raccorderie S.p.A.  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com



UNI EN ISO 9001:2015